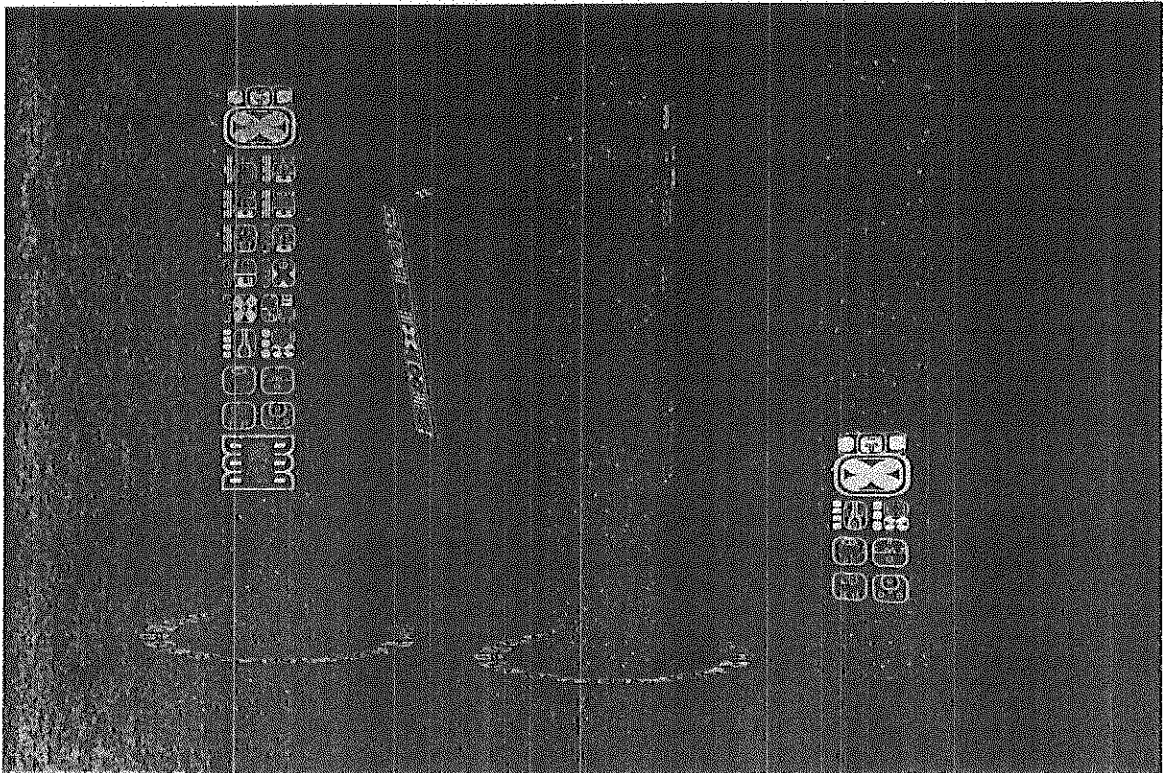


CAPSULA DEL TEMPO

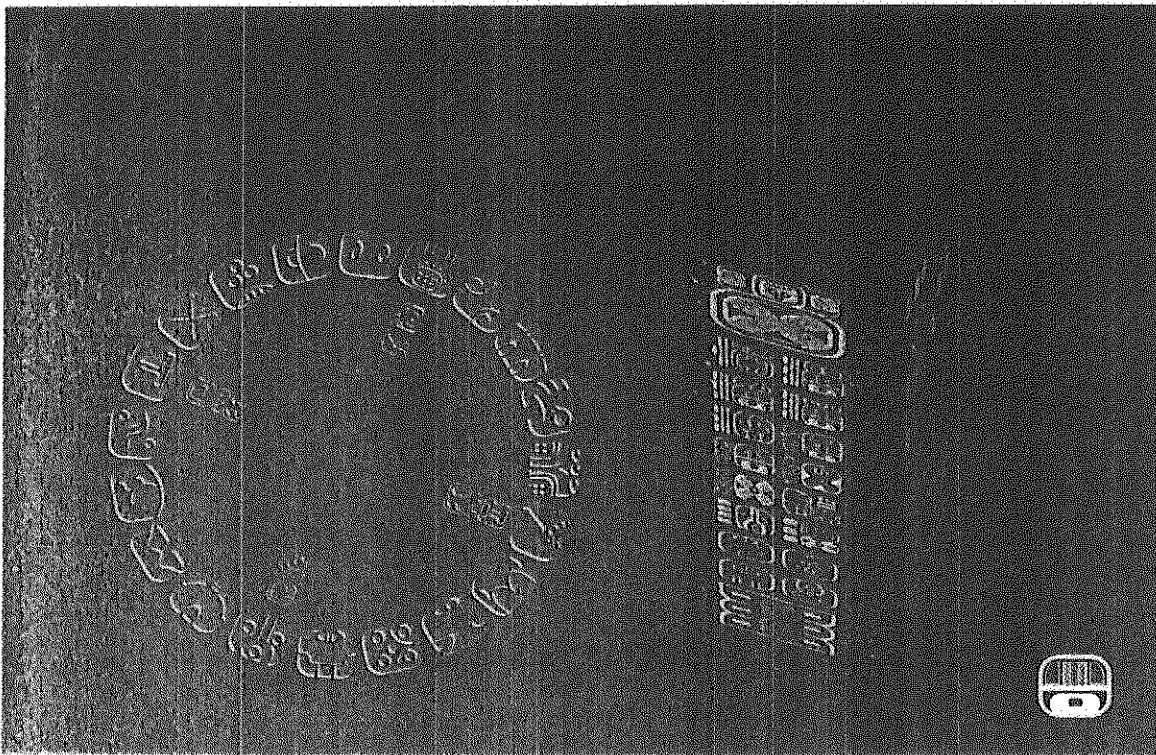


(AJPU) K'ANU'IN GUATEMALA

Descripción:

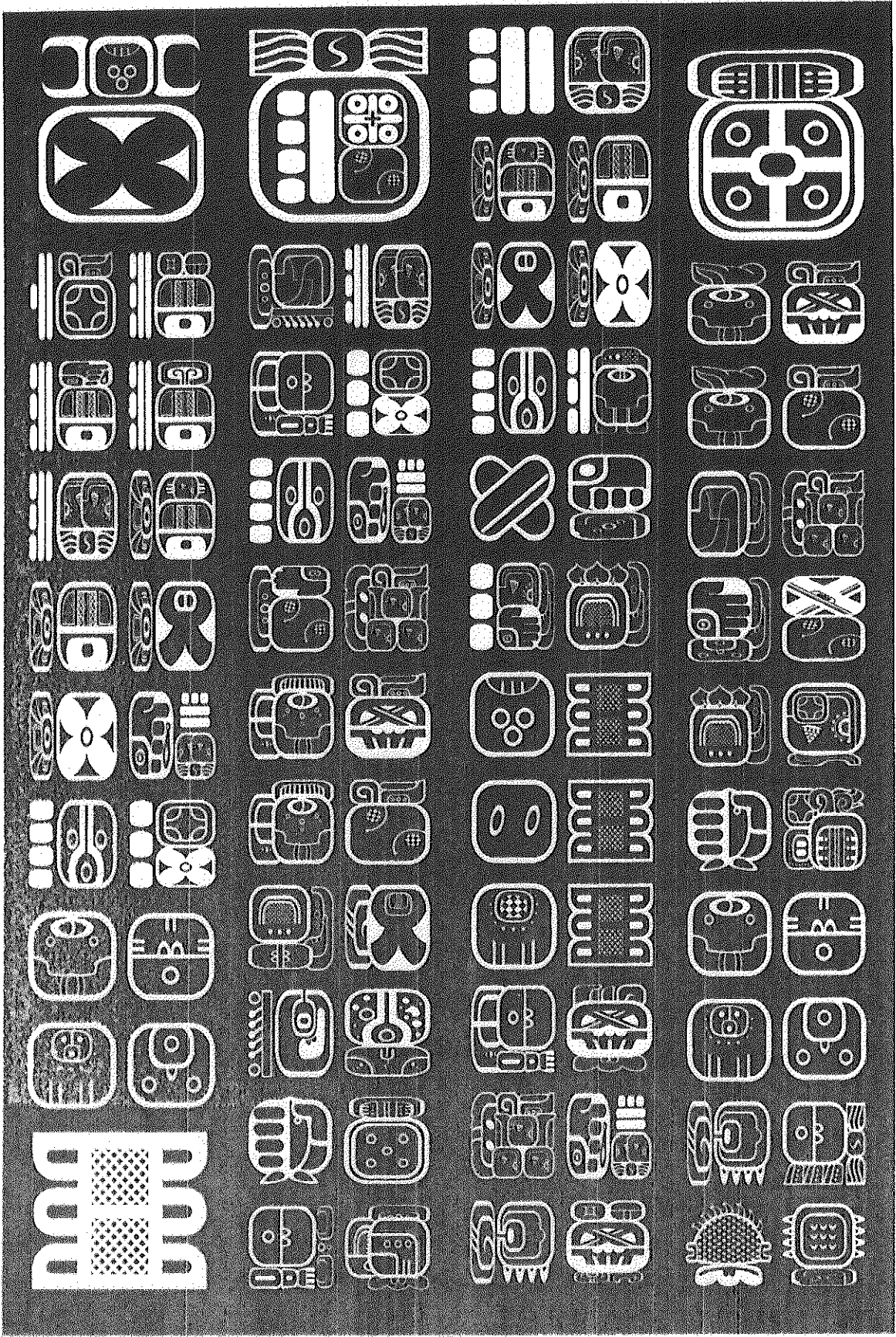
Esta formada por un monolito de mármol verde (1.8 x 0.3 x 0.3 m) la cual contiene una caja de madera de cedro tallada a mano envuelta en lujoso tejido típico de Guatemala. La parte de piedra representa el tiempo, TUN = piedra = 360 K'in, y está formada por dos partes complementarias, una parte femenina y una parte masculina.

La rueda tiene grabados los veinte signos del calendario Cholq'ij veinte días que forman un Winal, (período de 20 días en la cuenta larga) que también representa la persona o ser humano. Los glifos de las direcciones cardinales señalan a los cuatro cargadores del Haab: Noj, Kej, Iq y Ee.

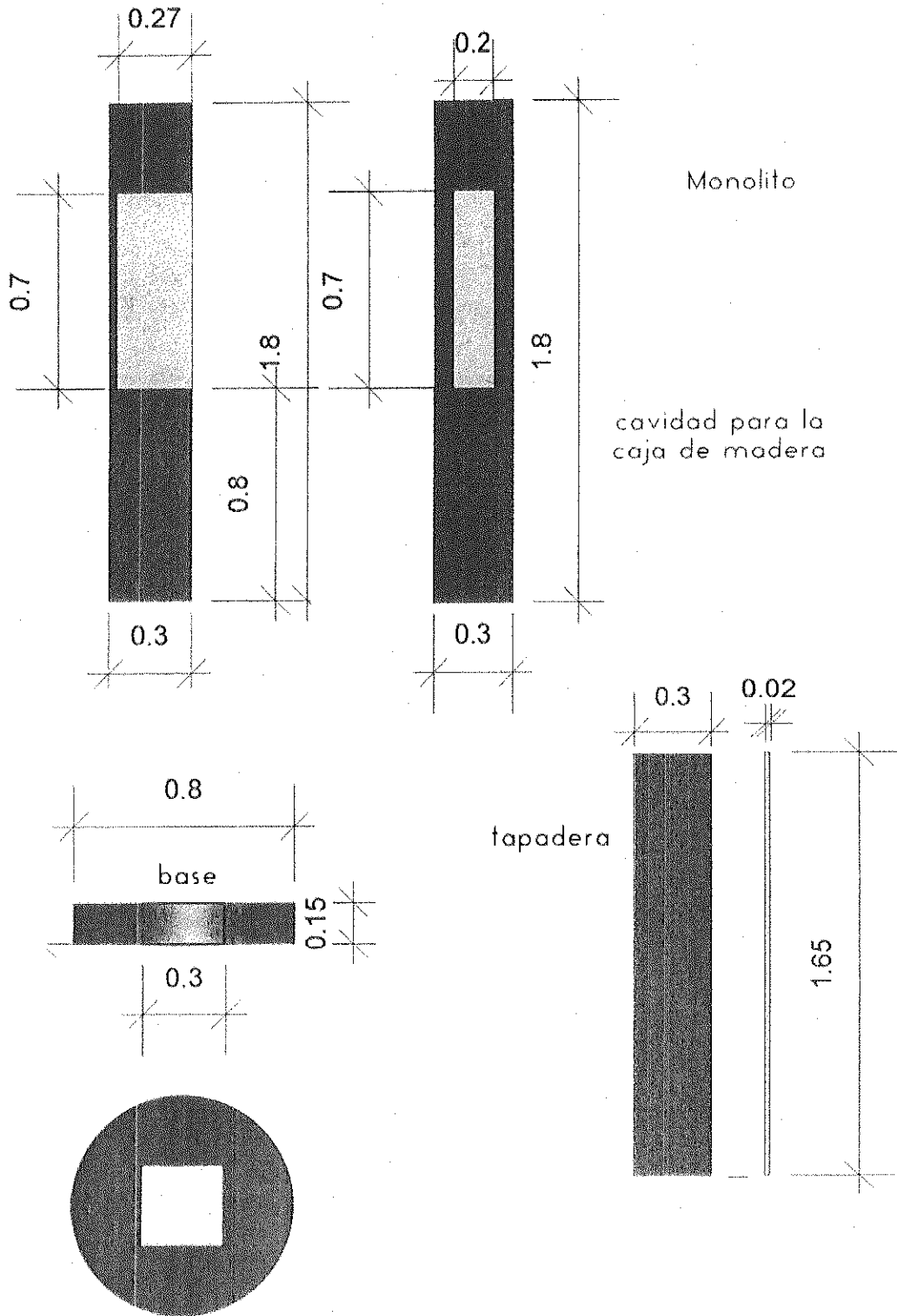


La cubierta de mármol tiene grabadas cuatro inscripciones:

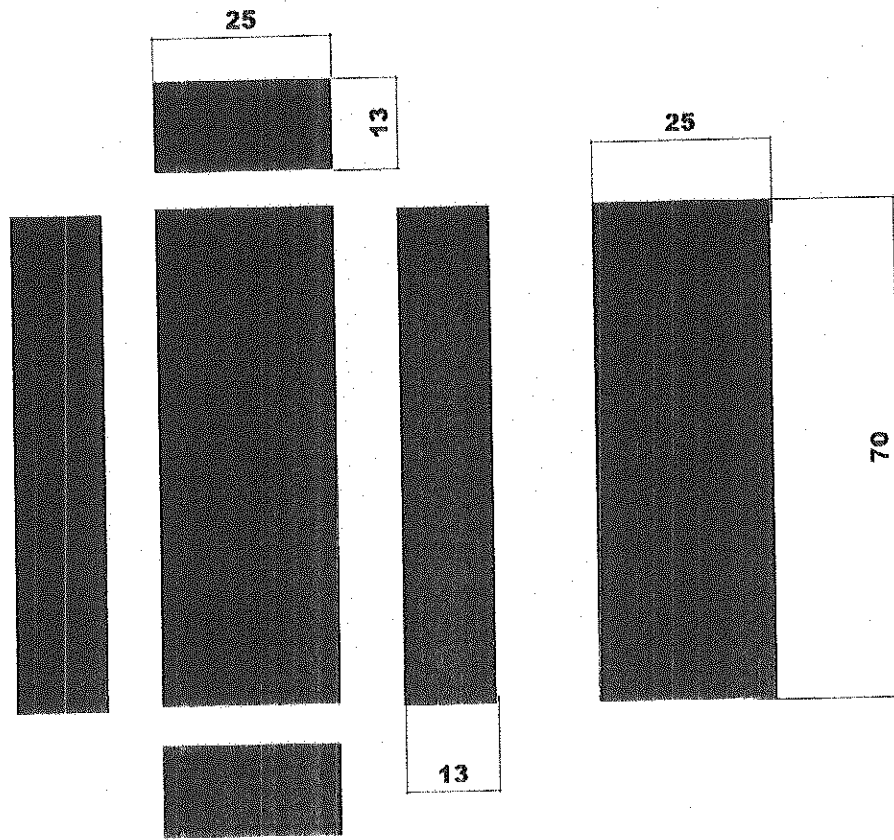
1. La fecha en la cuenta larga Tzolk'in y Haab que corresponde al 21 de Diciembre del 2012.
2. Una versión del texto de la estela C de Quiriguá.
3. Un texto alusivo al fin de la era.
4. La tapadera tiene la inscripción 4 Ajpu 3 K'ank'in Guatemala, que es la fecha (y lugar) en que se abrirá cada 52 años.



Planos del Monolito, Base y Tapadera (metros)



CAJA DE MADERA Y TRADUCCION DE INSCRIPCIONES: (centímetros)



Sol

HUUN = Libro

Noche

9 Ajaw de la noche
Jaguar Subterráneo

cielo

Estrella

luna

Corazón del cielo

Estrella

cielo

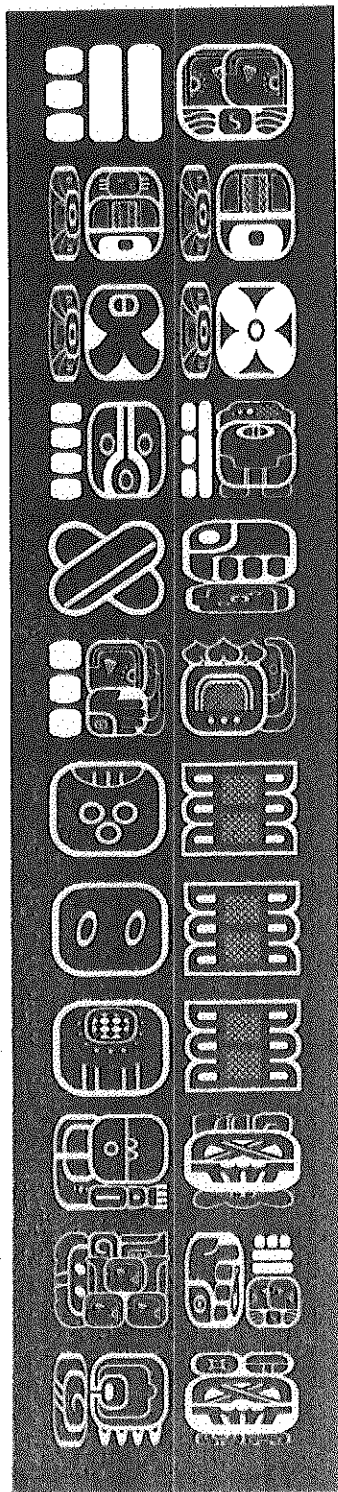
Corazón de la Tierra

Se formó el atado

4 Ajpu 3 K'an K'in

TZAM = Trono

Sol



13 Baktun

Cero Katun Cero Tun

Cero Winal Cero K'in

4 Ajpu 8 Kumku

Se reveló la imagen

Se reunieron tres piedras, fué plantado

El trono del Jaguar

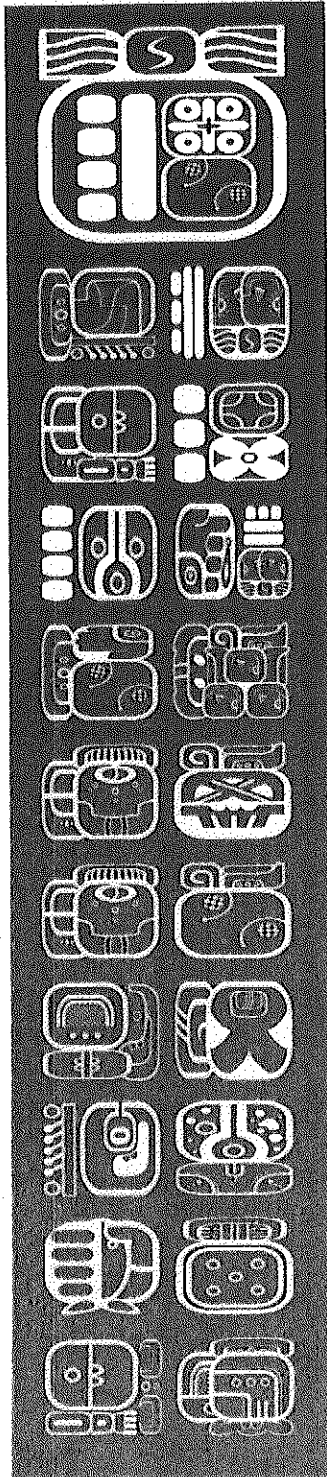
El Trono de la Serpiente

El Trono del Agua

Sucedió en la boca/orilla del cielo

Primer lugar de las tres piedras
Terminó el trece baktun

Fuó visto por el Ajaw del cielo erguido



Tanate de estrellas y Tierra

Trece baktunes después fué

3 k'an k'in

4 Ajpu Se terminó el Trece Baktun

El lugar de las tres piedras verdes
tocó tierra

El atado celestial

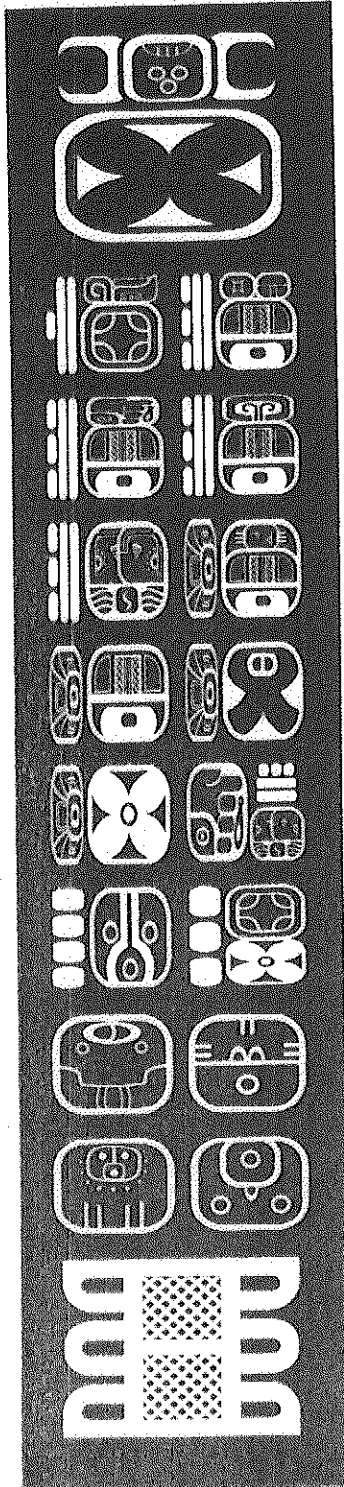
El atado Terrenal

Se formó el Espejo del Winal

El de los Veinte Nawales

Fué conjurada la escritura

En el Lugar de la Oscuridad



sol obscuro, jaguar
sol subterráneo

11 Alawtun 13 K'inchiltun

13 Kalabtun 13 Piktun

13 Baktun Cero Katun

Cero Tun Cero Winal

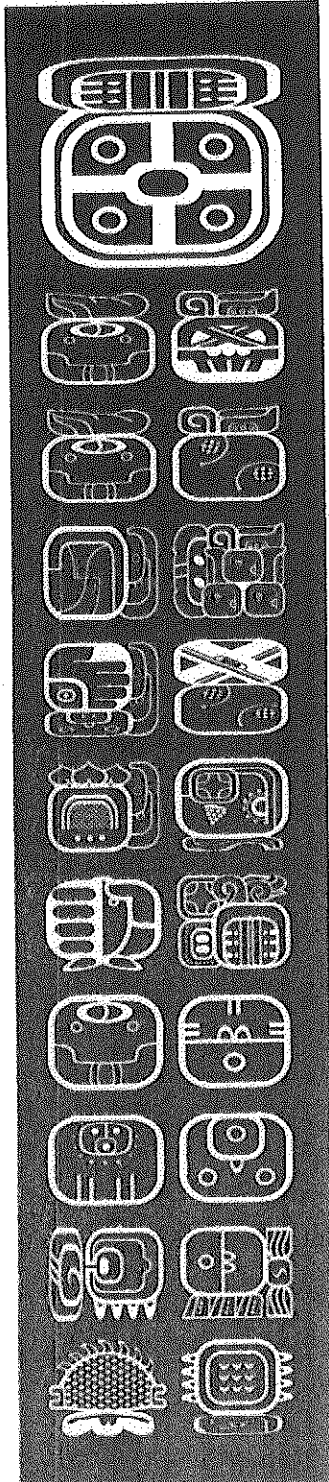
Cero Kin Se termina el 13 Baktun

4 Ajpu 3 K'an K'in

Wa Te

Ma La

Tzak = Trono



Tzib = Escritura Jeroglífica

Corazón del Cielo

Corazón de la Tierra

Se construyó El lugar de las tres piedras verdes

Cielo y Tierra fueron Atados

Se plantó el Altar

Para Conjurar el Fuego Sagrado

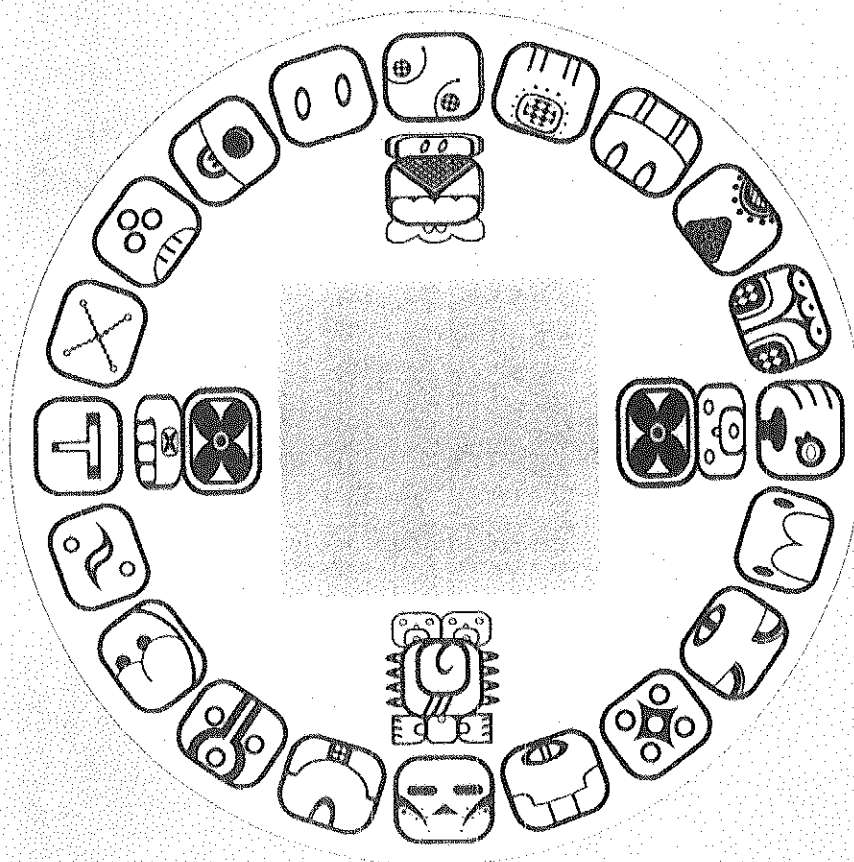
Wa Te (Corazón de Madera)

Ma La

Fué presenciado por el mismo

Juan Noj

Base Circular del Pedestal. (diámetro 80 cm)

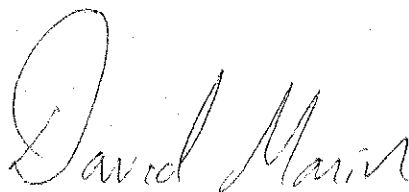


Contiene los 20 días del calendario Cholq'ij, ordenados según el punto cardinal al que pertenecen. Y los cuatro glifos direccionales para norte: Xaman Sur; Nohol Este: La K'in y Oeste: Och K'in. Los glifos direccionales están situados sobre los cargadores del año: Noj, Ee, Keej, Iq.

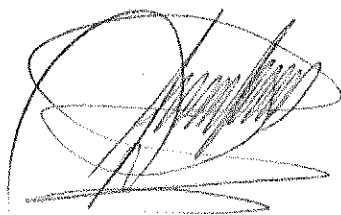
Aquí finaliza el informe del proyecto Capsula del Tiempo y consta de 13 páginas incluyendo la presente. Los archivos con los planos para grabar el mármol y la caja de madera están contenidos en un CD que acompaña este documento.

Contenido del CD

- Moldes a escala 1:1 para el grabado de tres costados de la base de mármol, y la tapadera de la caja de mármol.
- Moldes a escala 1:1 para el grabado de la caja de madera
- Molde para el grabado de la base circular de mármol.
- Copia del presente documento en digital.
- Folder con imágenes y traducciones de inscripciones mayas antiguas usadas en la elaboración de el presente proyecto.



David Fernando Marín Roma.



Lic. Leandro José María Yax Zelada
Viceministro de Cultura
Ministerio de Cultura y Deportes

